

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Pegele Ferdinánd 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ES VIDEKEN

Egész évre ... 1080 Lej
Fél évre ... 540 Lej
Negyed évre ... 270 Lej
Havonta ... 90 Lej

Hirdetések díjazás szerinti

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Az ország parazitái.

Amikor a dambovítai híhetetlen arányú petroleum-panama nyilvánosság elé került, az volt az általános vélemény, hogy ezzel a huszadik század legnagyobb panamáját sikerült leleplezni. Az emberek fantáziája ugyeletszerű csekély azokhoz a méretekhez, amelyek nálunk a panamák nagyságában megnyilvánul. Azt hittük, hogy nagyobb méretű, navaszabb panamát ennél már nem is lehet produkálni. Azonban csalódtunk. Alig telt el néhány hét a petroleum-panama kirobbantása óta, máris beigazolódott, hogy fantáziánk milyen szűk korlátok között mozog. Még fel sem ocsudtunk a petroleum-panama meglepetéséből, máris itt van az új rekord, amely felülzárnyalja a dambovítai ügyet. Ezt a nagyszerű rekordot az államvasutak néhány főtisztviselője nyerte el. Nincsenek pontos információink a legújabb CFR-panama méreteiről, de már az első jelentésekből kiderül, hogy ennek a panamának jelentős része van a CFR. állandóan növekedő deficitjében.

Az történet, hogy magasrangú vasúti tisztviselők hamis vasúti jegyeket nyomattak, azokat árultatták a pályaudvarokon és a befolyó pénzek az illető főtisztviselők zsebeibe vándoroltak. Ennek a panamának, az eddigiektől eltérőleg van egy kellemetlen része. Ezt a panamát ugyanis nem lehet házilag elintézni, mert a külföld fedezte fel. Ismeretes, hogy a kölcsöntárgyalásokkal kapcsolatban a külföldi bankárok szakértőket küldöttek Romániába, hogy felülvizsgálják a CFR. ügyvezetését, mert az államvasutak bevételeinek kellett volna a külföldi kölcsön garanciáját képezniük. A szakértők az első pillantásra rájöttek arra, amit a mi ellenőrzőink évek óta nem vettünk észre, hogy a vasutak bevételeit következetesen és állandóan dezmálják. Megállapították a külföldiek, hogy szervezett bünszövetkezet vonja el a vasutak bevételeit; azt az összeget, amit a vagonparkok kiegészítésére, a vasúti vonalak és töltések megjavítására kellett volna fordítani. Így aztán könnyen megértjük, hogy miért kell Romániában olyan óriási fuvardíjakat fizetni, miért drágább itt a személyszállítás, mint az egész világon és miért kell megrothadni az ország gabonájának, miért nem tudunk versenyre kelni külfölddel, amely olcsóbban adja a szénét, a gabonát, az élőállatot, mint mi. Nincsen elég vagonunk és magas tarifákat, horrorbilis vámleteleket kell szednünk, hogy pótolni tudjuk az elsikkasztott milliókat.

Kellemetlen és kínos dolog, hogy mind ezekre a külföldi urak vetítették világosságot. De talán hálásak is lehetünk ezért azoknak az uraknak, mert felnyitották szemüket a kormányon levőknek, akik talán ebből a kellemetlenségéből okulva, most már megkezdik az alapos tisztító és tőb hadjáratot az ország parazitái ellen, akiket ha tovább hagynak élőködni ezen a meggyötört nemzetben, elkerülhetetlenné válik a végegyengülés és az azt követő pusztulás.

Horvátország állami önállóságot követel.

A parasztpárt új vezére az államszervezet megváltoztatása mellett.
Az olasz kormány demarsa a spalatói események miatt.

A horvát és szerb nép nem fér egy fedél alá.

(Az Aradi Közlöny belgrádi tudósítójának távirata.) A tegnapi spalatói események óriási izgalmat keltettek. A belgrádi olasz követet kormánya utasította, hogy határozatlanul kérjen elégtételt az olasz konzul bántalmazásáért és jelentse be tiltakozását a spalatói események miatt.

Kiderült, hogy az olasz főkonzult, aki a helyettes konzul társaságában ült a kávéházban, nemcsak ott inzultáltak a diákok, hanem miközben az incidens után autójához ment, utközben is ütlegelték és szidalmazták. A kávéházban két széket vágtak hozzá. Az olasz társaságok székházait és az olasz iskolákat a rendőrség már előző este őrizet alá vette, ami arra mutat, hogy a hatóságok már előbb tudtak a készülő tüntetésről és mégsem tudták azokat megakadályozni.

Rómából jelentik: Az olasz kormány tiltakozó jegyzékét a spalatói incidensek miatt ma nyújtotta át a belgrádi olasz konzul. A jegyzék felszólítja a jugoszláv kormányt, hogy kötelezze a spalatói hatóságokat, hogy az ottani olasz konzulról kérjenek bocsánatot. Egyben követeli a hatóságok vezetőinek szigorú büntetését, mert nem fogantatosítottak kellő védelmi intézkedéseket, holott tudták, hogy tüntetésre készülődik a város.

A Politika című lap első oldalán közli Trumbics Ante dr. nyilatkozatát a horvátok megintgathatatlannal követeléseiről. A nyilatkozat szerint a parasztpárti demokrata koalíció követeli a szkupstina azonnali feloszlatását és semleges kormány megalakítását. A szkupstina mostani határozatait nem ismeri el. Megállapítja, hogy az S. H. S. királysági megalakulásakor Szerbia szervezetlen és vezérszerepre képtelen volt. A horvátok hatszázezer embert veszítettek a világ háborúban az olaszok ellen, tehát többet, mint a szerbek. Az S. H. S. állam megalakulása

egyedül a horvát veszteségeket és harcoltnak közönthető.

Oszéria adósságait — folytatja a nyilatkozat — az új területekre sózták, a jóvátételekből kizárólag Szerbia élőködni. Most azonban követeljük, minden állampolgár egyenjogúságot nyerjen, gyökeresen változtassák meg az állam szervezetét, mert egyelőre az egyenjogúságot csak a szerbek élvezik. Minden miniszterium és a fontosabb hatóságok vezető állásai szerb kézben vannak. Meg kell szüntetni a centralisztikus alkormányt, minden történelmi multtal rendelkező tartománynak költésvetési jog és végrehajtó hatalom adandó. Horvátország állami önállóságot is követel még a mai határokon belül.

Trumbicson kívül Prubicevics is újlag nyilatkozott. Rendkívül hevesen támadta Belgrádot, ahol — mondta — a képviselők életét a legközvetlenebb veszély fenyegeti. A magyar uralom idején Zágrábban elképzelhetetlen volt, hogy horvát politikusokat a budapesti parlamentben meggyilkoljanak. Hamarabb ki fog száradni a Száva és a Duna, semmint a belgrádi hegyemónia urai megérnék, hogy a parasztpárti demokrata koalíció lemond az egyenjogúsági követeléséről.

Londonból jelentik: A hadtiszter tizenegyedik évfordulóján a „Spectator” közli Chamberlain kijelentését, aki hat esztendővel a fegyverszünet megkötése után azt állítja, hogy Európa lassan, de biztosan közeledik a katasztrófa felé. A lap Jugoszlávia válságát a legsúlyosabb aggodalommal kíséri. A szerbeket és horvátokat, szerinte csak a király iránti hűség egyetlen szála fűzi össze. Semmiféle stabilizáció lehetősége sem látszik és hamarosan kiderül, hogy a két nép él-e egy fedél alatt. Ha ez lehetetlen volna, úgy szükség esetén elő kell mozdítani barátságos elválásukat.

Fehér Imre nem akar aradi szinigazgató lenni.

Csak az esetben pályázza meg az aradi színházat, ha Szendrey más városban kap koncessziót. — Szendrey Mihály nyilatkozata az Aradi Közlöny mai vezércikkére.

(Arad, augusztus 17.) Az aradi színházüggyel tegnap vezércikkben foglalkoztunk és rámutattunk azokra a bajokra és hibákra, amelyek a színház körül tapasztalhatók és amelyek semmiképp sem méltók ehez a nagymultu kulturintézményhez, amely éppen Szendrey Mihály művészi igazgatása alatt érte el virágzásának tetőpontját. Az elmúlt szezon alatt tapasztalt hibákat a színházbajáró közönség is észlelte, ezért ritkult meg az utóbbi időben oly erősen a nézőtérben ülők száma és voltaképp csak a közönség részéről elhangzott panaszokat foglaltuk össze, amelyek most alighanem megszívlelést nyernek a direktió részéről. Ha pedig ez megtörténik és a hibákat kiküszöbölik, akkor semmi akadálya sem lesz annak, hogy az aradi színház visszanyerje régi hívját és régi látogatottságát is.

A színház bérbeadásának ügyében, amely tudvalevőleg már napok óta húzódik, ma újabb érdekes fordulat állott be. Ma Aradon járt Fehér Imre volt marosvásárhelyi szinigazgató, aki, mint ismeretes, szintén benyújtotta pályázatát az aradi

színházra. Fehér ép ebben a dologban jött ma Aradra és munkatársunk előtt a következő érdekes nyilatkozatot tette:

— Tévedés volna azt hinni, hogy az én akcióm Szendrey ellen irányulna. Erről szó sincs. Én nem azért adtam be pályázatomat az aradi színházra, mintha Szendreyt akarnám kitérni helyéből. Ez a mai helyzetben nem is lehet céltom és nem tartom összeegyeztethetőnek egyéni izlésemmel. A beadványt csupán azért küldtem el, hogy ha esetleg Szendrey más városban kapna koncessziót, úgy én legyek az első ajánlkozó Aradon. Én tehát csak abban az esetben pályázom meg voltaképpen Aradot, ha Szendrey nem kapna itt működési engedélyt.

Ma különben a városházán is más szemmel nézik a dolgokat. Beavatott helyről nyert információk szerint a városházán elejtették a Szendrey ellen való vizsgálat tervét és elhatározták, hogy a színház bérbeadásának ügyében az intermár bizottság fog dönteni akkor, ha Szendrey bemutatja koncesszióját, llyképp most már kétségtelen.

Sokszázmillió jegycsalást fedeztek fel a CFR-nél

Mossie amerikai könyvszakértő megdöbbenést keltő felfedezése magasrangú vasuti tisztviselők visszaéléseiről. — Ellenőrzés hiányában horribilis összegekkel károsították meg az államvasutakat. — Husz vasuti főtisztviselőt felfüggesztettek. — Legalább száz bünrészesre van a panamának. — Bucuresti az újabb panama-botrány hatása alatt.

(Az Aradi Közlöny bucuresti tudósítójának távirata.) A dambovítai milliárdos petróleum-panama óriási botrány-hullámai még nem is értek el a teljes kifejlődéshez, amikor újabb, hatalmas arányú visszaélések titka pattant ki. Mint rövid távirati jelentés nyomán mai számában jelentette az Aradi Közlöny, az elmúlt éjszaka folyamán Zamfirescu bucuresti ügyész és Papadopol vizsgálóbíró házkutatást tartott több magasállású bucuresti-i vasuti főtisztviselőnél, valamint több ismert közéleti személyiség lakásán. A házkutatások a CFR-nél két nappal ezelőtt felfedezett meglepően nagyarányú visszaélésekkel voltak kapcsolatban. A közvéleményben érthetően nagyfokú izgalmat és megdöbbenést keltett az újabb sokszázmillió panama leleplezése, amelyről bucuresti-i tudósítónk mára az alábbi szenzációs részletekben bővelkedő tudósításban számol be:

Mossie amerikai könyvszakértő missziója.

Mint ismeretes, Teodorescu mérnök, az államvasutak vezérigazgatója, legutóbb elhatározta a CFR teljes adminisztrációjának alapos reorganizálását. Erre a reorganizációra annál is inkább szükség volt, mert Románia a külföldi kölcsön biztosítása fejében a vasutak bevételeit bocsátja a kölcsönt nyújtó pénzcsoportok rendelkezésére. A külföldi pénzcsoportok azonban szabad bepillantást kértek az államvasutak ügyvezetésébe, hogy tiszta képet alkothassanak maguknak a CFR helyzetéről. Három héttel ezelőtt érkezett a fővárosba a külföldi pénzcsoportok első kiküldöttje, Harry Mossie amerikai könyvszakértő, aki azonnal megkezdte a vasut központi ügyvezetésének felülvizsgálását. Dumitriu közlekedésügyi miniszter felkérte egyúttal ezt a könyvszakértőt, hogy szervezze át a CFR egész adminisztrációját. Az amerikai szakértőhöz rövidesen újabb francia és angol szakértők csatlakoztak, akik napok óta tanulmányozzák a román államvasutak könyvvitelét.

Százmilliókat loptak el a CFR-től.

A külföldi szakértők könyvstudiumai teg-

napra aztán nem várt, megdöbbenő eredményekhez vezettek. Bizonyos könyvelési adatok összehasonlításából és ellenőrzéséből megállapították azt, hogy a vasutnál már évek óta milliók tűnnek el az állam vagyonaiból. A szakértők ugyanis igazoló irásokat kértek be bizonyos vonalépítési és javítási munkálatok elvégzéséről. Kiderült azonban, hogy a munkálatok elvégzésével megbízottak nem tudnak elszámolni a megállapított nyert az is, hogy az államvasutak különböző osztályainál a munkálatokra vonatkozó összes okmányokat elégették, hogy ily módon akadályozzák meg a visszaélések felfedezését.

A könyvszakértők a szenzációs felfedezésről azonnal értesítették az államvasutak vezérigazgatóságát, mire az államvasutak vezérigazgatóságának 20 magasrangú főtisztviselőjét azonnal felfüggesztették állásukból és megtették ellenük a bünvádi feljelentést.

Legalább 100 magasrangú tisztviselő van belekeverve a panamába.

A Cuvantul szerint évek során sok százmillió lejt loptak el az államvasutaktól s a visszaélésekben igen sok tisztviselő vett részt. A vizsgálat nagy eréllyel folyik s a lap szerint a közeli napokban szenzációs tömeges letartóztatások várhatók, mert a panamába legkevesebb száz vasuti tisztviselő van belekeverve. Az Adeverul és a Lupta ma délutáni számukban részletes tudósításban számolnak be arról, hogyan fedezte fel Harry Mossie amerikai könyvszakértő az államvasutaknál elkövetett sok száz millió panamát. Mossie a könyvek átvizsgálása során megállapította, hogy az államvasutak egyáltalán nem kontrollálja az előállított vasuti jegyek számát.

Jegyüzérkedés okozta a deficitet.

A szakértőknek rövidesen sikerült rájönni, hogy lényegesen több vasuti jegyet nyomnak, mint amennyit hivatalosan elszámolnak. Mossie a megdöbbenő felfedezés következtében rámutatott arra, hogy a vasuti jegyek előállítása körüli fejtelenségben keresendő a CFR milliárdos deficitjének egyik főoka. Észrevételeiről azonnal jelentést tettek a hatóságoknak is és Zamfirescu ügyész, valamint Papadopol vizsgálóbíró a legnagyobb

Jegyüzérkedés okozta a deficitet.

A szakértőknek rövidesen sikerült rájönni, hogy

lényegesen több vasuti jegyet nyomnak, mint amennyit hivatalosan elszámolnak. Mossie a megdöbbenő felfedezés következtében rámutatott arra, hogy a vasuti jegyek előállítása körüli fejtelenségben keresendő a CFR milliárdos deficitjének egyik főoka. Észrevételeiről azonnal jelentést tettek a hatóságoknak is és Zamfirescu ügyész, valamint Papadopol vizsgálóbíró a legnagyobb

Kommunizmussal és irredentizmussal vádolják Cotrus Aron aradi költőt.

Élénk sajtókampány a nagyvethetőségű aradi poéta új verseskötete körül — Akkt irredentának és kommunistának bélyegeznek, mert kritizálja a mai uralkodó rendszert. Cotrus nem reagál a támadásokra

(Arad, augusztus 17.) A fővárosi és erdélyi román sajtóban hetek óta szokatlanul éles tollharc folyik. Cotrus Aron, a nagynevű ismert aradi költő nemrégiben „A holnap” címen megjelent verseskötete körül. A támadó kórusban a Viitorul viszi a vezérszólamot, amely lap nem kevesebbel, mint a kommunista eszmék propagálásával vádolja Cotrust, akiről azt állítja, hogy Moszkva szolgálatában áll. Továbbmenve, az Univerus viszont arról tud, hogy Cotrus könyvét Budapestről származott anyagi támogatással nyomatta ki.

A valóság pedig az, hogy Cotrus, — aki szerény keretek között, igazán csak az irodalomnak él — két barátja segítségével jelentette meg mindössze egy ives verseskötetét, amellyel a román irodalom legjelesebb, legizmosabb versel kaptak közös köntöst. Kétségtelen, hogy Cotrus irodalmi munkássága nem épen kellemes hatást váltott ki a hatalmi tényezők körében, annál is inkább, mert kiméletlenül támadja a mai uralkodórendszert és elementáris erővel hadakozik a korrupció ellen. Van azonban a támadásoknak egy igen érdekes pikantériája is és pedig az, hogy Cotrus egyik versében megírta Argetoianu miniszter egyik nemzeti-parasztpárti képviselőhöz intézett állítólagos kijelentését, hogy „ne hozzatok elém annyi parasztdelutációt, mert a parasztnak

büzlük a lába.” Argetoianu a vers megjelenése után megcáfolta ezt az állítólagos kijelentését, a Dreptatea azonban — a Patria című lappal együtt — Conciratu és Brudariu nemzeti-parasztpárti képviselők nyilatkozata következtében fentartja a verseben állítottak valódiságát.

Cotrus Aron, — akit különben belgrádi sajtóattaséknak szemeltek ki s ezen felette megtisztelő állását már el is foglalta volna, ha történetesen Titulescu aktív tagja marad a kormánynak, — jelenleg Szovátán nyaral s üdülése közben bizonyára nem is gondol arra, hogy reagáljon az esiene felhozott vádakra. Könyve megjelenésekor ugyanis aradi barátai körében bejósolta a meginduló kampányt, de már akkor kijelentette, hogy nem törődik azzal, mi kedves egyes személyeknek, ő nem politizál, nem érdekli, milyen vádaskodásokra készíti ellenségeit az, hogy őszintén, néhol kétségbeesetten, néhol pedig felháborodva tiltakozik a paraszt elnyomása ellen. — Azonban bár hogy is legyen, Cotrus versei egytől-egyig magasabb irodalmi értéket jelentenek s nagyságára talán az a legjellemzőbb, hogy a Cuvantul — amely lap pedig művészeti rovatában korántsem könyvnyelmszkodik az elismeréssel és ugyancsak megszokta tépázni az irodalmárokat — könyve megjelenése után Cotrus Aront a legnagyobb élő román költőnek avatta.

MAROSPARTI

1/2 10-ór

APOLLO

5, 7 és 1/2 10-ór

MA, SZOMBATON:

NATASA

a legnagyobb orosz dráma.

Eredeti színes felvételek a mai Páris, a buja kelet, a régi és új Oroszországból.

A főszerepben:

Boris de Fast

(a Strogoff Mihály Lehárja),

és **Claudia Vitrix**

Holnap, vasárnap d. e. 1/2 12 órakor

NAGY MATINE

AZ APOLLO MOZGÓBAN.

diszkréció mellett vezették be a nyomozást, amely rövid időn belül minden bizonyíték szenzációs eredményeket fog produkálni.

A Cuvantul szerint már megállapítást is nyert, hogy

a jegynyomda mellett egy jól szervezett és főleg magasrangú tisztviselőkből álló banda működött, amely az előállított jegyek egy részével nem számolt el, hanem azt főleg vidéki állomásfőnökségek után értékesítette.

A jegypanama számai az egész országra elágazódnak. Az elszámolatlan jegyekkel való visszaélések már évek óta rendszeresen folynak és a CFR — a lapok szerint — kiszámíthatatlan veszteségeket szenvedett emiatt. A lapok egyébként valamennyien sajnálkoznak adnak kifejezést afölött, hogy a visszaéléseket idegen embernek kellett felfedeznie.

Bucuresti-i esti jelentés szerint a lapoknak a CFR-nél történt jegycsalásokról szóló híret még nem erősítették meg, a vizsgálat azonban folyamatban van és annak eredményéről részletek még nem érkeztek a kormánynak.

Üzletfelosztás miatt
hatóságilag engedélyezett
végeladást rendez
Grallert J. és Fia
60 év óta fennálló 4239
óra- és ékszerkereskedése.
Mélyen leszállított árak!

Hetenként egyszer

árusítható pécskai kenyer Aradon.
Az aradi pékszindikátus dezavualta saját elnökét.

(Arad, augusztus 17.) Az aradi pékek ma küldöttségben jártak fent dr. Robu János interimár bizottsági elnöknel és arra kérték, hogy régi kiválmuknak tegyen a város eleget és tiltsa ki a pécskai kenyeret az aradi piacról. Dr. Robu kijelentette a küldöttség előtt, hogy a dolgot olyképp fogják elintézni, hogy a pécskai kenyeret csak hetenként egyszer engedik árusítani az aradi piacon.

Az aradi pékek küldöttségjárása során még egy másik érdekes dolog is nyert tisztázást. Nem régen történt, hogy az aradi pékszindikátus elnöke, Kiss Ernő a szindikátus nevében állítólag azt kérte a város vezetőségétől, hogy a főútvonalakon tiltsa el a péksütemények árusítását és másutt is különböző egészségi óvintézkedések betartását tegye azt függővé. Legérdekesebb kérelme az volt, hogy egy pék legfeljebb három árusítással árusíthasson süteményt. A város vezetőséggel mindezt el is rendelte, ami nagy felzudulást keltett a pékek körében. Közben aztán kiderült, hogy Kiss nem bízta meg a szindikátus lépés megtételére, ő saját érdekében járt el, mert kiskereskedőknek szállít. Emiatt a pékek kérték a rendelkezés visszavonását, ami rövidesen meg is történik. Az ügyel különben bétíton foglalkozik az aradi pékszindikátus.

Kivégezték a visegrádi apagyíkoszt.

Pap Flórián a bitófa alatt kommunistának vallotta magát. — Minden pénzét a fogházmisszióra hagyta.

Budapestről táviratozzák: Ma reggel 8 órakor akasztották fel Pap Flóriánt, aki Visegrádon edes anyja felhajtására megöltte apját. A halálraítélletet a maglódi-úti gyűjtőfogház tizenmegyes cellájába helyezték el, amelyet siralomházzá alakítottak át. Tegnap délelőtt a törvényszék elé idézték a halálraítélletet és kihirdették előtte, hogy a kormányzó elutasította kegyelmi kérvényét és szabad folyást enged az igazságszolgáltatásnak. Pap Flórián szótlannul hallgatta végig a tanácselnök bejelentését. Amikor Pap Flóriánt bevezették a siralomháza, megkérdezték tőle, van-e valami kívánsága, nem választot. Röviddel azután megérkezett páter Antal szalézianus szerzetes, akinek belépése után a halálraítéllet megragadta a lelkész kezében lévő keresztet és vadul oszokolgatni kezdte. Megkérdezték tőle, hogy el akar-e valakitől búcsuzni. Kijelentette, hogy anyját nem akarja látni, de nővérével beszélni szeretne. Nővére és sógora távirati meghívásra ma reggel megérkeztek és a találkozáskor sirva tettek szemrehányást Pap Flóriánnak a gyilkosságért.

A halálraítéllet utolsó óráit imádkozással töltötte és elkészítette végrendeletét. Háromezer pengőjét a fogházmisszionárius adományozta és azt kívánta, hogy akasztása után misézzenek lelkiüdvéért és gondozzák sírját. Az akasztást Gold főhúr, Racz, Balázs és Grünwald segéd-ek végezték. Nyolc óra előtt néhány perccel elővezették az elítélteket. A hozzá közeledő ügyvédet elhárította utjából és így szólt:

— Rajtam már egy sem sejtéhet az ur.

Fekete zakóban, fehér nadrágban mosolyogva követi a fogházőröket. Az asztalnál, amely a bitófa alatt volt felállítva, szagalom nélkül hallgatta végig a halálos ítéletet. Ezután a

hőherok megkötözik és ráállítják a zsámolyra. Látszik rajta, hogy mondani szeretne valamit, de a hőhersegek nem engedik szóhoz jutni. Mielőtt nyakára tették volna a kötelet, harsányan felkiáltott:

— Emberek, azért kell meghalnom, mert

öntudatos kommunista voltam!

Tovább nem beszélhetett, mert összeszorult nyakán a köté. A halálraítéltek utolsó kijelentése annál is inkább feltűnt, mert Pap Flórián sohasem volt kommunista. A halál tizenegy perc múlva állott be.

TELEFON 70. ERZSEBET SLAGERMOZGO TELEFON 70.
Ma 4. u. 6. 7 óra 1/2-ig a kollémes kertben. Aradon premier. Az idény legbájosabb filmjancsága!
Paul Richter: Ezer örömök városa
(a footballkirály főszereplőjével).
Pazar kiállítás, képrázatos rendezés, csodás felvételek, nagyszerű tartalom.
Olcsó helyárak: 10, 15, 20, 25 lej. Jön! „A VARÁZSLÓ”

Intimitások Dosztojevszky szerelmi életéből.

A nagy orosz író egyetlen, nagy szerelme. — Moszkvában kiadták Suslov Apollinária naplóját, amely világszerte nagy feltűnést kelt.

(Berlin, augusztus 17.) Dosztojevszky élete folyásáról jóformán mindent tudunk, csak azt nem, ki volt az a titokzatos nő, aki az író nem nagyszámu regényeinek szenvedélyes és idealizált, de azonos alaptípusra visszaiült nőalakjának a mintája lehetett. A „Játékos” Paulinája, Raszkolnikov „Dunyasa” nővére, a „Félkegyelmű” Aglálája, a „Karamasov-fivérek” Ivanovna Katalin-ja mind ugyan egy asszonytípusnak a változatai. Ki volt vajon Dosztojevszky életében az asszony, aki ezeknek a nőalakoknak a megformálását sugalta? Erre a kérdésre az a könyv ad választ, amely most jelent meg Moszkvában. A könyv Suslov Prokofjevna Apollinária naplója. Címe: „A Dosztojevszkyvel való barátság ével”. Ebből a könyvből tudjuk meg, hogy Suslov volt Dosztojevszky nagy szerelme és ő maradt az író holtáig „örök barátónője”. Suslov Apollinária, aki nyolcvan esztendőskorában elhagyatva és mindenkítől elfeledve az orosz forradalom elején halt meg. — Naplója fascináló képe Dosztojevszky egyetlen és igaz nagy szerelmének, aminő minden igaz férfi életében — bármennyire hitetlenkednek — csak egyetlenegy akad.

E még nehezen elérhető napló nyomán rajzolja meg Dosztojevszky nagy szenvedélyét a moszkvai sajtó.

Suslov Apollinária egyszerű parasztszülők gyermekeként született és a nagy orosz reformok idején, mint fiatal diákleány felkerült Szentpétervárra. Dosztojevszky épen akkor tért vissza szibériai száműzetéséből és a 23 éves leány beleszeretett a 20 évvel idősebb nagynevű íróba. Apollinária okos volt, szenvedélyes és feltűnően szép. Érthető tehát, ha Dosztojevszkyben, akinek felesége akkor halt meg tüdővészben, szintén fellobbant a szerelem tüze. Ismeretségük kezdetben teljesen irodalmi vonatkozású volt. Dosztojevszky hetilapjában közölte Suslovnak néhány novelláját. Az irodalmi vonatkozás hamarosan szerelmi viszonyná fejlődött. — Dosztojevszky azonban sok szenvedést okozott a leánynak. Suslov Apollinária 1863 nyarán Párisba menekült az ördöklő szerelmi viszony elől s megállapodott Dosztojevszkyval, hogy az néhány hónap múlva, utána utazik a francia fővárosba, ahonnan azután együtt Olaszországba mennek. Párisban azonban Suslov beleszeretett egy Salvador nevű spanyol ifjúba, aki épen ellentéte volt Dosztojevszkynek. Daliás, öntudatos és természetes, Dosztojevszky fantasztikus szertelenségei és kínzásai nélkül. Amikor Dosztojevszky jelezte, hogy Párisba utazik, Suslov azt válaszolta, hogy kissé későn érkezik. Ez a levél azonban, amelyben megírta, hogy „szívét az első szóra, küzdelem nélkül, anélkül, hogy tudta volna, hogy viszontszerelek, másnak adta”, már nem került Dosztojevszky kezébe és a leánynak élő szóval kellett megmagyaráznia a helyzetet. Suslov naplójában írja a rettenetes találkozást:

— Mialatt a pályaudvarról a szállodába hajtottunk, mindketten hallgattunk. Nem néztem reá, ő egyre sürgette a kocsi. Így kezem elkerülni pillantását. Ő sem nézett rám, de egész uton szorongatta kezemet és időnként összerázkódott. Amikor szobájába értünk, tőrdre borult előttem, átkarolta lábaimat és így kiáltott: „Elvesztettelek, tudtam, hogy elvesztelek!” Később megnyugodott és kérdezgetett, hogy miféle ember az, akit szeretek. „Csinos fiatal, mind-e szeretni?” De azért —

mondta — nem találsz még egy olyan szívet, mint az enyém.

Alig néhány nap múlva véget ért a Salvadorral való kaland. A fiatal spanyol brutális módon elejtette kedvesét. Dosztojevszky tanuja volt a kegyetlen szakításnak s kérte volt szerelmest, hogy menjen vele Olaszországba. Az utazás azonban új szenvedéseket okoz. Most már Suslov kizozta Dosztojevszkyt. Végre Dosztojevszky fellázadt, utjait újból elváltak, Suslov Párisba utazott. Dosztojevszky pedig haza Oroszországba. Utközben azonban elakadt Hamburgban és rouletten elvesztette minden pénzét. Kénytelen volt szerelmestől pénzt koldulni és leveleiben már csak a játékos jagató kétségbeesése talál hangot. A pénzt megkapja és hazautazik. Suslov Apollinária pedig a párisi forgatagban hajszál híján teljesen alámerül. Nagy szenvedélyességét számos futó szerelmi viszonyban éli ki s ezért a költőt okolja. Csak 1865-ben kezd újra levelezni Dosztojevszkyvel, sőt ugyanebben az évben Wiesbadenben találkoznak. Nemsokára Suslov visszatér Szentpétervárra, látszólag felelevenül a régi viszony, erről azonban már reménytelenül ír naplójában:

— Dosztojevszky ma nálam volt és az egész idő alatt veszekedtünk. Szívét és kezét kínálja, de csak bosszant vele.

Nem sokkal később Dosztojevszky másodsor is megnősül és a Suslovval való levelezés abbamaradt. Utolsó regényeinek aszszonyalakjai azonban bizonyítják, hogy egyetlen szerelmét sohasem tudta elfeledni.

Suslov 37 éves korában megismerkedik az akkor még csak 17 éves Rosanovval, a később neves kritikussal. Rosanov beleszeret a még mindig szép asszonyba s néhány év múlva feleségül veszi. Apollinária azonban Rosanovot is alaposan megkizozta, majd később elhagyta és a férfi minden könyörgése ellenére sem tért vissza hozzá.

INGYEN KAPJA
• hó végéig az
ARADI KÖZLÖNY-T
• ha ma megrendeli, •
Az előfizetést csak 1928. szeptember hó 1-től számoljuk.

— Felrobbant a belgrád—nisi expressz mozdonya. Belgrádból jelentik: Sulyos vasúti katasztrófa történt tegnap délután a belgrád—nisi vonalon. A belgrádi expresszvonal mozdonya eddig ismeretlen okból Toponica állomás közelében, a nyílt pályán felrobbant. A kazánból kiáradó gőz rendkívül sulyos sebeket ejtett a mozdonyvezetőn és egy vonatúsi felügyelőn, aki szintén a gépen volt. Mindketten belehaltak sérüléseikbe. A futó sulyosan megsebesült. Egy mérnök, aki a mozdonyban lévő vonatról a szerencsétlenség pillanatában leugrott, koponyatorést szenvedett és nyomban szörnyenhalt. A katasztrófa ügyében megindult a vizsgálat.

KÖZGAZDASÁG.

Megdrágult az aradi piac.

A mézárások alacsonyának találják a most felemelt maximális árakat. Eltűnt a zsír az aradi piacról.

(Arad, augusztus 17.) Az aradi hetipiacon ma drágulást lehetett észlelni, ami különösen a nagy szarvaszárnyak tudható be. A városi gazdasági hivatal adatai szerint a buza 660—680 lejről 700—720 lejre emelkedett. Ugyanez az ára az árpanak is. A tengeri 840—860 lejről 900—920 lejre szűkött fel, a zab ára 680—700 lej. Nuszárak. Szarvasmarha élősúlyban kötöként 14—19, borjú 30—32, sertés 38—44 lej. Emelkedtek a zöldségfélék árai is. A piaci árak egyébként a következők:

Burgonya 6—7 lej, hagyma 6 lej, tengeri 16 lej, juhturó 6 lej, vaj 140—160 lej kilogrammonként, tojás 2—2.40 lej darabja, tej 7—8 lej, tejföl 40—45 lej, bab 10 lej literje, zöldség

5 lej osztrák tök 10—20 lej, keltáposzta 4—6 lej, káposzta 6—10 lej darabja, földbab 20 lej kilogrammja, kukorica 1 lej osztrák, dinnye 15—20 lej darabja, alma 8—10 lej, körte 8—15 lej, szilva 12 lej, szőlő 45 lej kilogrammja. A baromfi piac árai: sovány liba 130—150 lej, sovány kacsa 110—130 lej, tyúk 100—120 lej, csirke 45—60 lej párja, kővér liba 250—350 lej, kővér kacsa 120—160 lej darabja.

Érdekos, hogy a zsír teljesen kifogyott az aradi piacról, mivel a hentesek alacsonyának találják a maximális árakat. Az aradi közönség jórésze Ujradra megy zsírt vásárolni, ahol 70 lejt is ekként egy kilóért.

Románia résztvesz a prágai kiállításon.

A résztvevő aradi cégek jelentkezzenek a Kamaránál.

(Arad, augusztus 17.) Szeptember 25-én nyílik meg a prágai kiállítás, amelyen Románia is résztvesz. A részvétel ezúttal nem demonstratív célokat szolgál, nem a román nemzeti ipar termelőképességét akarja a kormány a külföld előtt bemutatni, hanem gyakorlati célok vezeték. Természetesen minden iparvállalatnak módjában van reprezentatív formában is megjelenni a kiállításon, de elsősorban azok az iparágak jöhetnek számításba, amelyeknek termékei Csehszlovákiában és a szomszédos államokban piacot találhatnak.

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara és a Mezőgazdasági Kamara felhívást kaptak már a kereskedelmi minisztériumtól a kiállítási minták összegyűjtésére. A Kamara ezúton hívja fel azokat, akik a kiállításon szerepelni óhajtanak, hogy kiállítandó mintáikat e hó 25-ig küldjék be a Kamarához, amely azokat tovább szállítja Bucurestbe. A mintáknak címkével kell ellátva lenniük, amely tartalmazza egy a céget, mint az ab raktár számított árat, valamint minden egyéb szükséges tudnivalót.

Az aradi Kamara területében azok a szakmák, amelyeknek érdekükben állhat a kiállításon való részvétel, a következők: malmok, fűrészgyárak, pezsgő, bor, gyapjú, állati szőr, toll, pehely, továbbá az ételmezési ipar főcikkei és melléktermékei: zsír, hus, konzervált hus, szarv, bél, stb.

A kiállításon résztvenni szándékozók jelentkezzenek a Kamaránál, ahol részletes felvilágosítást kaphatnak. A részvétel teljesen ingyenes, semmilyen költséget vagy illetéket nem kell a kiállítónak viselnie. A mintákat jól be kell csomagolni és azokat a kiállítás befejezése után a kiállítók visszakapják.

Dicséretreméltó a kormányzat és az akciója, amellyel a kiállításon való részvétel mindenki számára lehetővé tette és remélhető, hogy ipari termelésünkre nézve kedvező eredménnyel jár majd a prágai kiállítás.

Zürichben 8.17 a lej.

Helyi valutaárak. (Augusztus hó 17.)
 Kifizetések: Berlin 39.46, Newyork 165, London 803, Páris 6.47, Milánó 8.67, Prága 4.90, Budapest 28.88, Zágráb 2.91, Bécs 23.35, Zürich 31.80. — Ára: Márka 39, dollár 164, francia frank 6.59, angol font 800, csehszlovák 5, olasz lira 8.50, pengő 29, dinár 2.88, osztrák schilling 23.55, svájci frank 31. Pénz: Márka 38.50, dollár 163, angol font 795, francia frank 6.40, olasz lira 8.60, csehszlovák 4.90, pengő 28.75, dinár 2.83, osztrák schilling 23.30, svájci frank 30.50. — Irányzat: lamyuláé.

Zürichi tőzsdényiárak. (Augusztus hó 17.)
 Berlin 123.80, Amsterdam 208.32.50, Newyork 519.55, London 2521.12.50, Páris 20.28.50, Milánó 27.16.50, Prága 15.39.50, Budapest 90.59, Belgrád 9.12.90, Bucuresti 3.16, Varsó 58.22.25, Bécs 73.23.50.

Zürichi tőzsdézárati. (Augusztus hó 17.)
 Berlin 123.81, Amsterdam 208.30, Newyork 519.35.25, London 2520.75, Páris 20.28.50, Milánó 27.26.50, Prága 15.39, Budapest 90.56.50, Belgrád 9.12.80, Bucuresti 3.17, Varsó 58.22.50, Bécs 73.22.

Bucuresti-i tőzsdézárati. (Augusztus hó 17.)
 Devizák: Páris 6.46, Berlin 39.40, London 801, Newyork 164.75, Milánó 8.64, Zürich 31.80, Prága 4.90, Bécs 23.30, Budapest 29, Varsó 18.60. — Valuták: Napolleon 645, márka 39.30, leva 1.22, török lira 84.50, angol font 798, francia frank 6.51, svájci frank 32.10, olasz lira 8.72, drachma 2.12, dinár 2.91, dollár 163.75, lengyel zloty 18.50, osztrák schilling 23.40, pengő 28.98, csehszlovák 4.95.

Terményárak. (Arad és Bónstein-cég jelentése.) 1928, augusztus 17. A mai hetipiacon kis hozattal mellett a következő terményárak alakultak ki: Buza 700—720, árpa 700—720, tengeri 940—960, zab 680—700. — Irányzat úgy kenyérmagvakban, mint takarmányosmagokban szilárd.

Megkezdődtek a román-német pénzügyi tárgyalások. Berlínből jelentik: A román-német tárgyalások megkezdődtek. A tanácskozások három pontban foglalhatók össze: 1. A német jegybank részvétele a stabilizációban. 2. A megszállás idején kibocsátott Generál-bankjegyek ügye. 3. A háború előtti román járulékpapírok revalorizálása.

A regáli csódtörvényt Erdélyre is kiterjesztik. Bucurestből jelentik: Stelian Popescu igazságügyi miniszter Stancescu István táblai tanácselnök és Praporgescu táblabíró kíséretében erdélyi inspekción utra indul Körutján meglátogatja Oradeát, Nagy-károlyt, Saffnart, Máramarosszigetet és Clujt, ahol hosszasan fog időzni. Egy nyilatkozat keretében az igazságügyi miniszter kijelentette, hogy a csódtörvényről szóló törvényt illetőleg az újonnan elkészített kereskedelmi perrendtartás úgy rendelkezik, hogy a regáli csódtörvényt az összes csatolt területekre is kiterjesztik. Ez a fontos törvényjavaslat már ősszel a parlament elé kerül és minden valószínűség szerint már ősszel életbe is lép.

NYILTTÉR.

A rovat alatt közzétett nem vállalunk felelősséget.
ÉRTESETÉS.

Az i. t. jegelőfizetők részére való jégkihordás elvégzésére szerződöt vállalkozó ismételen nem tett eleget azon kötelezettségének, hogy a jégkihordást naponta d. e. 11 óráig befejezze. Midőn ezen — hibámon kívül — előforduló késedelmes jégszállításokért az i. t. jegelőfizetők sz. elnézését kérem, egyúttal közlöm, hogy a mai naptól kezdve a jégkihordó vállalkozóval szemben életbe léptetett intézkedés szerint mindazoknak, akik nem rendszeresen kapják a jeget, naponta 50 lej pótlót tartozik fizetni kártérítésként. 4411

Tisztelettel:

Reuss Sándor jéggyár.

A Kálókocsitársaság Menetjegyirodája

figyelmesteti a t. utazóközönséget, hogy eddigi helyiségéből, mely a Központi Takarékpénztár pénzváltó fiókjában volt (Dacia-szállóval szemben) átköltözött a Minorita-templommal szemben levő (volt Otlogoa dohány-tűzsdé) új helyiségébe. 4410
 Az utazó közönségnek módjában van Európa bármely államába szóló nemzetközi jegyeket, kálókocsi jegyeket és a C. F. R. jegyeket itt beszerezni. A társaság abszolút megbízhatósága a garancia arra, hogy az igények a legpontosabban lesznek kielégítve. — Telefon 657.

Főtér közepén
 (Minorita templommal szemben)

**nagy üzlet-
 helyiség,
 azonnalra kiadó.**

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Feladás szerkesztő: RETHY JÓZSEF.

Cenzura: Prefectura Județului.

SORSOLÁS

minden hónapban!

Szerencsés esetben **220.000** Lejhez juthat!
 ha részt vesz

az ország legelőnyösebb,
 legszolidabb
 Kérjen tájékoztatást! aggkori biztosításában.

BÁNSÁGI és ERDÉLYI
 ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
 ARAD, Str. Romanului 6.

A társaság ágazatai a következők: élet-, haláleset-, tűz-, bűtörvény-lopás, szállítvány- és jég stb. biztosítások.
 Képviselők, ügynökök kerestethetők az ország minden nagyobb városában és helységében jó javadalazással.

APRO HIRDETÉSEK.

AZ APROHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITTUK. Minden szöveg hétköznap 4. vasárnap 5 Lel. vastagabb betűvel 8. Hetve 10 Lel. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40. vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel írt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. Csak válaszlevegél ellátott kérdésekre válaszolunk. Ajánlatok, feladás levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

ALKALMAZÁS.

ÜGYES, fiatal mechanikus, azonnal felvétetik. Vizsgázott művek előnyben részesülnek. Jelentkezést délután 12 óráig a "RITEX" szöveggyár, Cetate-Vecse 8. (Óvár-tér) irodájában.

KBRESSEK újratu motormalomba részes motornát. Spanyol, Magyarod. 4374

JOB családból való fiu óras munkának felvétetik CSAKY-cégnél Arad, (a Luthertanus templommal szemben). 4388

VILLANYSZERELŐ felvétetik Varga és Rosenfeld céghez. 10.504

ÉPÍTÉSÉGIZETT gyakorlatot írásban ajánlat alapján felvesz Reusz Sándor cég. 4411

LAKÁS.

MODERN. 2 szobás lakás, viaduktnál kiadó. Str. Ardealului 1. 4403

A főtéren

két udvari szobából álló, mélyhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra

KIADO.

Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1857

Allomás mellett

kettős üzlethelyiség, hozzátartozó lakással, olcsón kiadó. Étteremnek, vagy mézarszéknek kiválóan alkalmas. 4394

SALAMON háztulajdonos, Bulevardul Carol I 79. szám. I. emelet.

Kilencvenhat lejárt - lakást, ellátást, vagy alkalmazást hirdethet, eredményt ér el, ha kockahirdetést ad fel.

VÉTEL ÉSELADÁS.

MEGBIZÓIM részére keresek különböző antik szalonnákat. Salgószécsényi üzlet Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

Nyári menetrend

ÉRVÉNYES AUGUSZTUS 1.TŐL.

ARADRA ÉRKEZIK:

| | |
|----------------------------|------|
| Gyors Timisoaráról | 0.25 |
| Gyors Curticiról | 0.40 |
| Személy Timisoaráról | 5.15 |
| Személy Oradea-Mareról | 5.16 |
| Expressz Teiusról | 5.50 |
| Orient-expressz Curticiról | 6.39 |
| Személy Brádról | 7.00 |
| Személy Jimboleáról | 7.15 |
| Személy Pecicáról | 7.18 |
| Személy Curticiról | 7.25 |
| Személy Teiusról | 7.35 |
| Személy Timisoaráról | 7.55 |
| Gyorsmotor Brádról | 8.40 |
| Személy Curticiról | 8.53 |
| Személy Timisoaráról | 9.46 |

TÖLGYHULLADÉK legolcsóbban Aradi Faipari Vállalat, Călea Vânători 6. (Kurucsi-ut) kapható. 4878

BIEDERMAYER GARNITURA, bőrgarnitúra, perzsa kabát, silskin bunda, szőnyegek, pianóok, zongorák, ebédlő, háló, uri szoba szalonberendezések, csonol-tükörök, velencei tükör, antik komódok, vázák, antik órák, gyertyatartók, képrámák, asztalok, székek, kredencek, vitrinek, cimbalom, gramofon, szekrények, dohánvzó asztal, vázák, fotelék, antik asztali lámpák, antik székek, képek, zsolnai tárgyak, dísztárgyak, stb. eladók Salgószécsényi üzlet Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

TELJES kalanszalom berendezés olcsón eladó. Bővebbet Strada Bratianu 3. az udvarban. 4409

EBÉDLŐ, uriszoba, garderozszekrény, hálószoba, perzsa szőnyeg, konyhabutor olcsón eladók Bohus-palota házfelügyelőknél lehet érdeklődni. 4406

TRACTORT üzembépes állapotban. Fordson vagy International gyártmányu ekével megvételre kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 4405

MACULATURA PAPIR 5 kgr-os csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

ÜZLETEK.

JÓL BEVEZETETT, épületfával, tűzifával, építőanyagokkal fetelep, más elfoglaltság miatt eladó. Érdeklődőknek felvilágosítást nyújt Rudolf Moese Arad. 4877

Ötös órák, ékszerok! Precíz ára és ékszerjavítások!

Reiner József (Lehner, volt királyi udvari órástani tanítványa) órászülete a színház színészbejáró ával szemben. 4838

Makulatura,

tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben

kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

MUZZAY JÓZSEF

Arad, színházzal szemben

Nyári árjegyzéke:

| | |
|---------------------------------------|---|
| Mosóöltöny Lel 1300 | Mosónadrág I ^a Lel 430 |
| Covercoat vászonöltöny " 1480 | Gummikabát " 840 |
| Divatöltöny lenvászon " 1650 | Fregoll-kabát " 2100 |
| Kétüni mosóöltöny divatszékben " 1950 | Gyermek-costum " 400 |
| Tennisz nadrág " 680 | Trench-coats I ^a " 2400 |

Divatszabóság! Nagy posztóraktár!

Butorok részletre

kedvező fizetési feltételek mellett, készpénz árban. **CARAI,** Arad, Piața Avram Iancu Cimre ügyelni! (Szabdság-tér) 10. szám.

HUNGARIA

Nagyszálló

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcím: „HUNGARIOTEL“.

Előkelő helyen, szép szobák, jó penzió. Központi, csendes fekvés. **Mmes. BRON.** Av. Agassiz 2. Lausanne (Svájc). 4404

TAX!



lerakathoz gyors szállomány **SZEMÉLY-ES TEHER-AUTO** érkezett. — Raktárról szállt azonnal bármely typut. **Repr. S. A. Leonida FRATI BODEA ARAD.** Bul. Carol 70. (volt Óvár-tér sarok.) 4395

Női zenekar hangversenyez

Palace Étterem

kerthelyiségében. Mindennap reggelig nyitva. A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kéri: **Bóca.** Strada I. Bratianu 7. (Weltzer J.-ucca). 4408

3-4 szobás, fürdőszobás

lakás, legkésőbb október 1. beköltözésre kerestetik. Ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít. 4875

Felesleges lakásberendezési tárgyait, háztartási és ruházati cikkeit stb. eladók és gyorsan értékesíti **Salgószécsényi üzlet Str. Horia 1. (Széchenyi-u) Neuman-palota**

Kiadó

Fehér Kereszttel szemben első emeleten, két nagy irodának alkalmas szoba Bővebbet: 4024 **Kelemen Gábor** Újpesti Irodájában. Str. Eminescu 2.

| | | | | | | |
|---------------------------|-------|--------------------------|-------|---------------------------|----------------|-------|
| Személy Pecicáról | 11.58 | Személy Teiusról | 23.15 | Személy Oradeára | 10.28 | |
| Személy Curticiról | 12.04 | Orient-expressz Teiusról | 23.29 | Személy Timisoarára | 10.30 | |
| Személy Brádról | 12.08 | | | Személy Pecicára | 10.40 | |
| Személy Oradea-Mareról | 13.12 | ARADRÓL INDUL: | | | Személy Brádra | 11.30 |
| Személy Teiusról | 13.30 | Személy Oradeára | 0.50 | Személy Timisoarára | 14.08 | |
| Személy Pecicáról | 13.31 | Személy Curticira | 0.55 | Személy Teiusra | 14.10 | |
| Gyors Teiusról | 13.46 | Expressz Teiusra | 1.05 | Vegyes Pecicára | 14.10 | |
| Gyors Timisoaráról | 13.50 | Személy Timisoarára | 1.10 | Gyors Curticira | 14.16 | |
| Vegyes Otlacáról | 15.55 | Személy Pecicára | 5.25 | Személy Curticira | 14.30 | |
| Személy Timisoaráról | 16.07 | Személy Teiusra | 5.30 | Személy Jimboleára | 14.45 | |
| Vegyes Pecicáról | 16.25 | Személy Timisoarára | 5.35 | Személy Brádra | 14.58 | |
| Gyors Curticiról | 16.34 | Személy Brádra | 6.00 | Gyors Timisoarára | 16.50 | |
| Személy Oradea-Mareról | 16.37 | Gyors Timisoarára | 6.05 | Személy Oradeára | 16.52 | |
| Személy Curticiról | 18.57 | Gyors Curticira | 6.14 | Gyors Teiusra | 17.04 | |
| Vegyes Jimboleáról | 19.27 | Gyorsmotor Oradeára | 6.30 | Vegyes Otlacára | 17.25 | |
| Gyorsmotor Oradea-Mareról | 19.42 | Vegyes Jimboleára | 6.50 | Személy Pecicára | 17.52 | |
| Személy Timisoarától | 19.45 | Személy Pecicára | 6.55 | Személy Curticira | 18.04 | |
| Személy Brádról | 20.14 | Orient-expressz Teiusra | 6.49 | Gyorsmotor Brádra | 18.35 | |
| Személy Pecicáról | 21.05 | Személy Curticira | 7.20 | Személy Timisoarára | 19.55 | |
| Személy Curticiról | 21.05 | Személy Curticira | 8.54 | Személy Teiusra | 22.15 | |
| | | | | Orient-expressz Curticira | 23.30 | |

nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépen. Kiadóhivatal: Aradi nyomdavidálya.